



BTD 700

Bluetooth® USB adapter



Használati útmutató

Használd a keresési funkciót, a navigációt (balra) vagy az alábbi linkeket:

„Használatbavétel előtt”

„Termék áttekintése”

„Első lépések”

„A hardverkulcs használata”

„Az eszköz ápolása és karbantartása”

„GYIK/Hibaelhárítás”

„Műszaki jellemzők”

Sonova Consumer Hearing GmbH
www.sennheiser-hearing.com

Verziószám: 05/25 A01

Audio Partner Kft.
2040 Budaörs, Építők útja 2-4.
www.audiospecialista.hu

Fontos biztonsági intézkedések



- ▷ Kérjük, a termék használatbavétele előtt olvasd végig figyelmesen az útmutatót.
- ▷ Harmadik félnek a terméket mindig az útmutató kíséretében add át.
- ▷ Ne használd tovább a nyilvánvalóan hibás terméket.
- ▷ A terméket csak olyan környezetben használd, ahol megengedett a Bluetooth® vezeték nélküli átvitelt alkalmazó eszközök használata.

Az egészségkárosodás és a balesetek megelőzése

- ▷ Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne használd a terméket víz közelében, illetve ne tedd ki azt eső vagy pára hatásának.
- ▷ A balesetek kivédése érdekében tartsd a terméket, a kiegészítőket és a csomagolást gyermekek és háziállatok által el nem érhető helyen. A kisebb részek esetleg felszippanthatók, illetve lenyelhetők.

A termék károsodásának és hibás működésének megelőzése

- ▷ A korrózió, illetve a deformálódás megelőzése érdekében a terméket tartsd mindig szárazon és ne tedd ki szélsőséges hőmérséklet hatásának (hajszárító, fűtőberendezés, tartós napsütés stb.).
- ▷ A normál üzemi hőmérséklet 0–40 °C között mozog.
- ▷ Ha a hardverkulcsot az USB-A adapterrel csatlakoztatod egy PC/Mac számítógéphez, fennáll annak a veszélye, hogy a hardverkulcs mechanikai terhelése esetén a kiálló hardverkulcs és/vagy az USB-aljzat megsérülhet. A mechanikai feszültség csökkentése érdekében használj USB-hosszabbítókábelt.
- ▷ Csak a Sonova Consumer Hearing által forgalmazott vagy ajánlott tartozékokat/pótalkatrészeket használd.
- ▷ A tisztításhoz csak puha, száraz törlőruhát használj.
- ▷ A terméket körültekintéssel használd és tartsd tiszta, pormentes helyen.

Az adatgyűjtésre és -feldolgozásra, valamint a firmware frissítésekre vonatkozó információk

Ez a termék olyan egyedi beállításokat tárol el, mint pl. a párosított eszközök Bluetooth-kapcsolatára vonatkozó adatok. Ezek az adatok a termék működéséhez szükségesek és nem kerülnek továbbításra a Sonova Consumer Hearing GmbH vagy a Sonova Consumer Hearing GmbH által megbízott vállalatok számára, továbbá feldolgozásra sem kerülnek.

A „Sennheiser Dongle Control” alkalmazás segítségével internetkapcsolaton keresztül ingyenesen frissíthető a termék firmware-je.

Ha a programot futtató PC/Mac számítógép csatlakoztatva van az internethez, a megfelelő firmware-frissítések beszerzése érdekében a következő adatok kerülnek automatikusan átvitelre és feldolgozásra a Sonova Consumer Hearing szerverein: termék cikkszáma. Az adatok csak a firmware-frissítések beszerzésére és átvitelére szolgálnak, és nem kerülnek tartósan tárolásra. Ha nem szeretnéd, hogy ezeket az adatokat továbbadják és feldolgozzák, ne csatlakozz az internethez.

Rendeltetésszerű használat/Felelősség

Ezt a terméket okostelefon vagy PC/Mac és fejhallgató közötti Bluetooth vezeték nélküli hangkommunikációhoz tervezték.

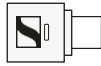
A helytelen használat azt jelenti, hogy a terméket a vonatkozó termékdokumentációban nem említett alkalmazásokhoz használod.

A Sonova Consumer Hearing GmbH nem vállal felelősséget azon eszközök meghibásodásáért, melyek nem felelnek meg az adott (USB) eszközökre vonatkozó előírásoknak. A Sonova Consumer Hearing GmbH nem vállal felelősséget a Bluetooth átviteli hatótávolság túllépése miatt fellépő kapcsolatszakadásért.

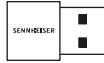
A Sonova Consumer Hearing GmbH nem vállal felelősséget a termék vagy annak kiegészítőinek rongálása vagy helytelen használata miatt fellépő károkért.

Kérjük, a termék üzembehelyezése előtt tekintsd át a felhasználási ország vonatkozó előírásait.

Csomag tartalma



Bluetooth USB-C hardverkulcs



USB-A adapter



Gyors üzembehelyezési útmutató



Biztonsági útmutató



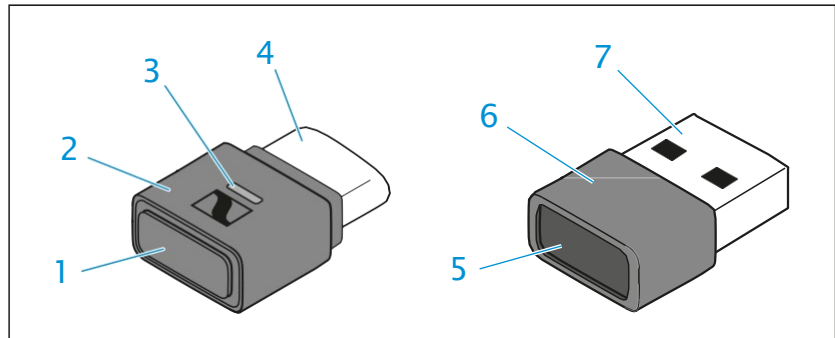
Megfelelőségi adatlap

Online a következők érhetők el:

- jelen részletes használati útmutató és további információk (www.sennheiser-hearing.com/download)
- a Sennheiser Dongle Control program a hardverkulcs firmware-jének frissítéséhez (www.sennheiser-hearing.com/download vagy www.sennheiser-hearing.com/btd-700)

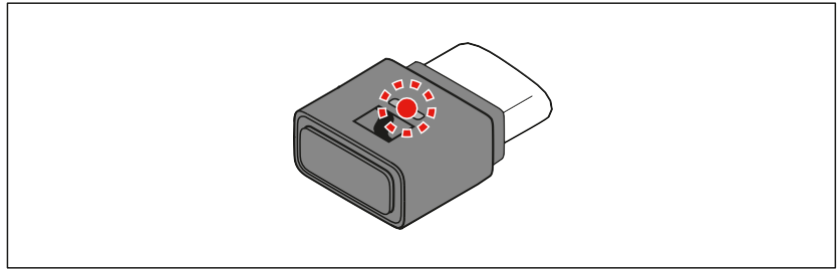
Termék áttekintése

Hardverkulcs USB-A adapterrel



- ① Párosítás gomb
az eszköz funkcióinak (pl. párosítás)
kapcsolásához
- ② USB-C hardverkulcs
- ③ Állapotjelző LED
a hardverkulcs működési állapotának jelzéséhez
- ④ USB-C csatlakozó
- ⑤ USB-C aljzat
- ⑥ USB-A adapter (USB-C-->USB-A)
- ⑦ USB-A csatlakozó

A hardverkulcson található állapotjelző LED jelzéseinek áttekintése



A hardverkulcson található állapotjelző LED az alábbiak szerint jelzi a hardverkulcs működési állapotát:

LED		A hardverkulcs működési állapota
 	pirosan- fehéren villog	Fejhallgatóval való párosítás folyamatban
	3-szor fehéren villan	A fejhallgatóval való párosítás sikeres volt
	20 mp-ig 3x fehéren villan	Párosított fejhallgatók keresése (max. 20 mp-ig)
	fehéren világít és 3x fehéren villan	Újracsatlakozás a párosított fejhallgatóval
	3-szor pirosan villan	A fejhallgatóval való párosítás sikertelen volt
	halványfehéren világít	Bluetooth Classic üzemmóddal csatlakoztatva
	halványkéken világít	Bluetooth Low Energy üzemmóddal csatlakoztatva
	kéken világít	Hangkódolás LC3 kodeken keresztül
	rózsaszínen világít	Hangkódolás aptX™ Adaptive vagy aptX™ Classic kodekekkel
	lilán világít	Hangkódolás aptX™ Lossless kodekekkel
	fehéren világít	Hangkódolás SBC kodeken keresztül
	fehéren villog	Bejövő hívás
	3-szor rózsaszínen villan	Gyári alapértelmezett beállítások visszaállítása
	nem világít	Leválasztva a fejhallgatóról vagy egyéb eszköztől
	pirosan világít	A némítás funkció be van kapcsolva
	sárgán világít	Auracast™ Broadcasting üzemmód
	zölden világít	Játék üzemmód

Első lépések

1. A hardverkulcs csatlakoztatása mobil-eszközhöz vagy számítógéphez (PC/Mac)

A hardverkulcs kompatibilis a mobil-eszközökkel, illetve számítógépekkel (PC/Mac). A hardverkulcs USB-C aljzathoz vagy a mellékelt USB-A adapter segítségével USB-A aljzathoz is csatlakoztatható.

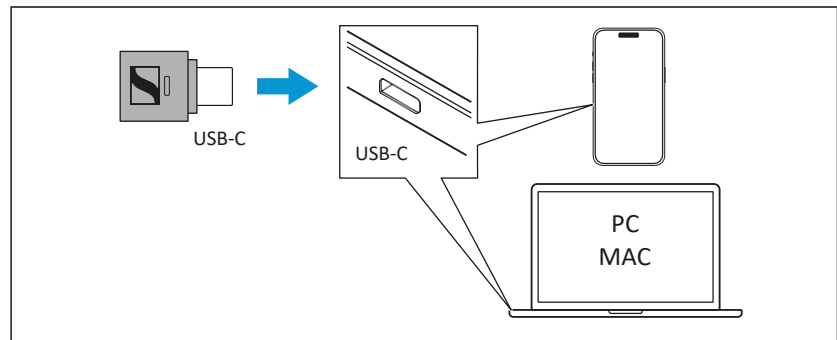
Az eszközhez való csatlakozáshoz nincs szükség illesztőprogram telepítésére. A hardverkulcsot a rendszer automatikusan külső hangkártyaként ismeri fel.

i A hardverkulcs okostelefonokhoz vagy PC/Mac számítógéphez való csatlakoztatásra szolgál. Nem használható TV-vel, illetve hi-fi eszközökkel.

i Ha a hardverkulcsot közvetlenül csatlakoztatod a mobil-eszközhöz, fennáll annak a veszélye, hogy a hardverkulcs mechanikai terhelése esetén a kiálló hardverkulcs és/vagy az USB-aljzat megsérülhet.

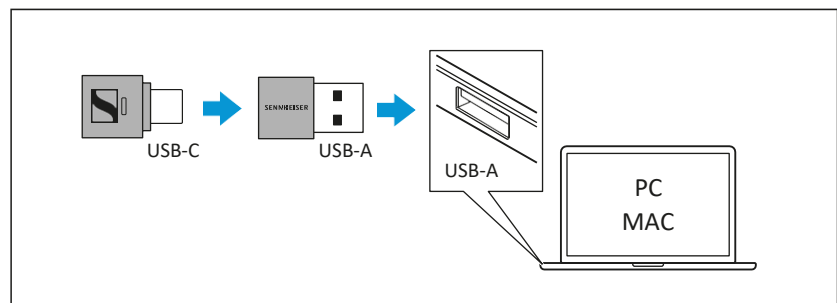
A mechanikai feszültség csökkentése érdekében a hardverkulcsot egy hosszabbító kábel közbeiktatásával csatlakoztasd a mobil-eszközökhöz

A hardverkulcs csatlakoztatása USB-C aljzathoz



- ▷ Csatlakoztasd a hardverkulcsot a mobil-eszköz vagy a PC/Mac USB-C aljzatához.

A hardverkulcs csatlakoztatása USB-A aljzathoz



- ▷ Csatlakoztasd a hardverkulcsot a tartozékként mellékelt USB-A adapterhez.
- ▷ Csatlakoztasd az USB-A adaptert a PC/Mac USB portjához.

2. Bluetooth fejhallgató párosítása az USB hardverkulccsal

A hardverkulcs minden Bluetooth fejhallgatóval kompatibilis.

- ▷ Győződj meg arról, hogy a kívánt Bluetooth-fejhallgató készen áll a párosításra (ld. Bluetooth-fejhallgató használati útmutatója).
Mobileszközhöz vagy PC-hez/Machez való csatlakoztatást követően a hardverkulcs automatikusan párosítási üzemmódba kapcsol, és keresni kezdi a párosítandó Bluetooth fejhallgatót.
Amíg a hardverkulcs párosítási üzemmódban van, az állapotjelző LED felváltva piros-fehéren villog.
- ▷ Ha a hardverkulcs nem vált automatikusan párosítási üzemmódra, indítsd el a párosítási üzemmódot manuálisan. Ehhez nyomd le 3 mp-ig a párosítás gombot.



Sikeres párosítást követően az állapotjelző LED 3x fehérén villan.

- i** Miután a hardverkulcsot egyszer már sikeresen párosítottad egy Bluetooth fejhallgatóval, a hardverkulcs elmenti a Bluetooth fejhallgató csatlakozási profilját a párosítási listába.
Amikor a párosított hardverkulcsot újra csatlakoztatod egy mobileszközhöz vagy PC-hez/Machez, a hardverkulcs automatikusan megpróbál újra csatlakozni a párosított Bluetooth fejhallgatóhoz.

A hardverkulcs használata

A hardverkulcs be-/kikapcsolása

A hardverkulcs automatikusan bekapcsol, amint csatlakozol egy mobileszközhöz vagy PC-hez/Machez.

- ▷ Csatlakoztasd a hardverkulcsot egy mobileszközhöz vagy számítógéphez (PC/Mac) (ld. 7.o.) Ha a hardverkulcs már párosítva van valamely Bluetooth fejhallgatóval, a hardverkulcs automatikusan megpróbál csatlakozni az utolsó párosított Bluetooth fejhallgatóhoz.
Ha a hardverkulcs még semmilyen Bluetooth fejhallgatóval sincs párosítva, a hardverkulcs automatikusan párosítási üzemmódba kapcsol és keresni kezdi a párosítandó Bluetooth fejhallgatót.
- ▷ Ha ki szeretnéd kapcsolni a hardverkulcsot, húzd ki azt a mobileszköz vagy a számítógép USB-aljzatából.

A hardverkulcs párosítása új Bluetooth fejhallgatóval

Ha a hardverkulcs már párosítva van valamely Bluetooth fejhallgatóval, és a hardverkulcsot egy másik Bluetooth fejhallgatóval szeretnéd párosítani, manuálisan kell elindítanod a párosítási üzemmódot. Ez felülírja az utoljára mentett párosítási profilt az új Bluetooth fejhallgató párosítási profiljával.

- ▷ Csatlakoztasd a hardverkulcsot egy mobileszközhöz vagy számítógéphez (PC/Mac) (ld. 7.o.)
- ▷ Nyomd le a hardverkulcs párosítás gombját 3 mp-ig.
A hardverkulcs párosítási üzemmódba kapcsol.
Az állapotjelző LED felváltva piros-fehéren villog.

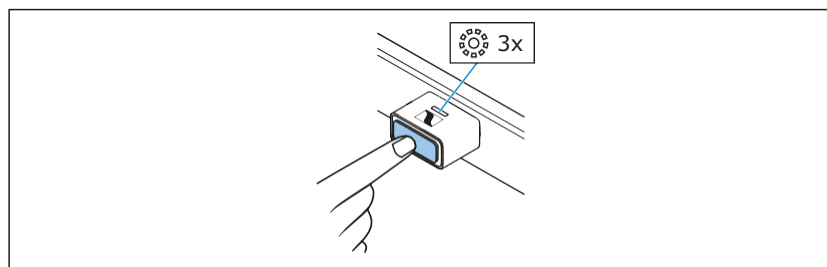


Sikeres párosítást követően az állapotjelző LED 3x fehérén villan.

Párosított Bluetooth fejhallgató újbóli csatlakoztatása a hardverkulccsal

Ha a hardverkulcs elvesztette a kapcsolatot a párosított Bluetooth fejhallgatóval, megpróbálhatod helyreállítani a kapcsolatot.

- ▷ Röviden nyomd meg a hardverkulcs párosítás gombját.



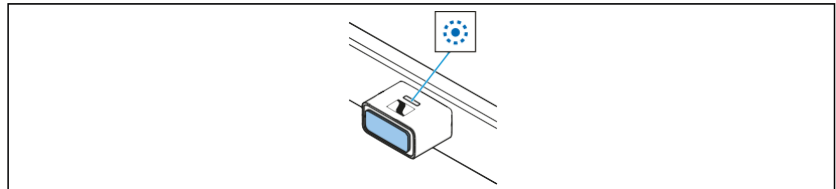
A csatlakozási kísérlet során a hardverkulcs állapotjelző LED-je 3x fehérén villan. A csatlakozási folyamat akár 20 mp-ig is eltarthat.

Váltás az LC3 és a Bluetooth Classic üzemmód között

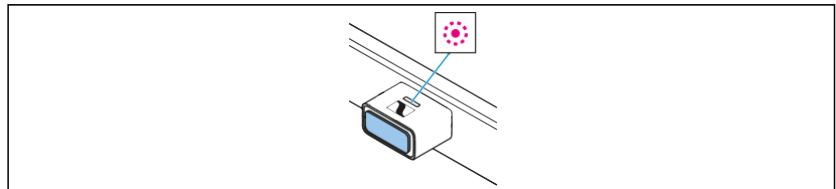
Audio streamelés során lehetőség van az LC3 és az aktuálisan elérhető legjobb Bluetooth Classic üzemmód közötti váltásra. A következő prioritási sorrend van érvényben (csökkenő sorrendben): LC3, aptX™ Adaptive, aptX™ Lossless, aptX™ Classic, SBC.

A Bluetooth üzemmód váltásához:

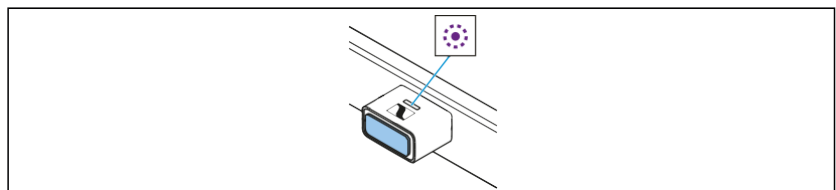
- ▷ Audio streamelés közben nyomd meg röviden a párosítás gombot.



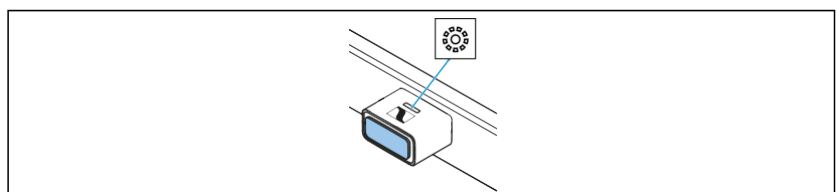
Ha az LC3 kodeken keresztüli hangkódolás aktív, az állapotjelző LED kékén világít.



Ha az aptX™ Adaptive vagy aptX™ Classic kodeken keresztüli hangkódolás aktív, az állapotjelző LED rózsaszínen világít.



Ha az aptX™ Lossless kodeken keresztüli hangkódolás aktív, az állapotjelző LED lilán világít.

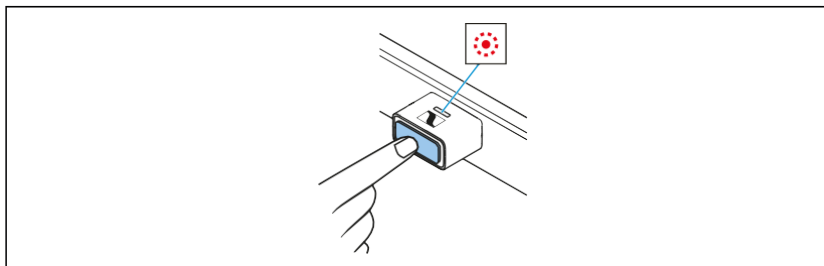


Ha az SBC kodeken keresztüli hangkódolás aktív, az állapotjelző LED fehérén világít.

Némítás bekapcsolása és feloldása telefonbeszélgetés közben

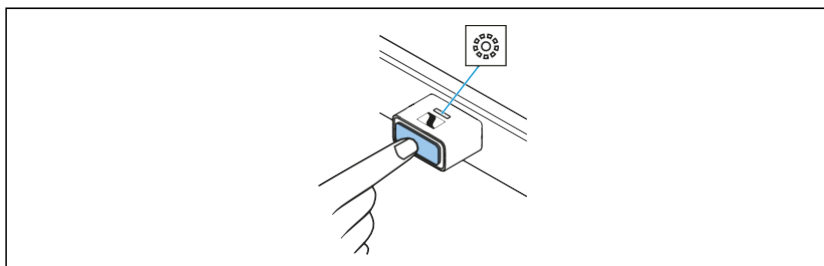
Telefonbeszélgetés közben lehetőség van a hangod némítására vagy visszakapcsolására.

- ▷ Ha telefonbeszélgetés közben el szeretnéd némítani a hangod, nyomd meg röviden a párosítás gombot.



Az állapotjelző LED pirosan világít.

- ▷ A némítás feloldásához nyomd meg újra röviden a párosítás gombot.

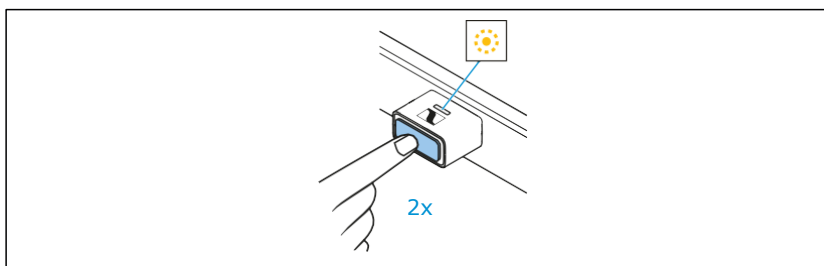


Az állapotjelző LED fehéren világít.

Váltás Auracast™ broadcast üzemmódra

Az Auracast™ technológia lehetővé teszi, hogy az audio jelek egyszerre több kimeneti eszközön (pl. saját fejhallgatókon és egy barátunk fejhallgatóján) is foghatók legyenek.

- ▷ Az Auracast™ broadcast üzemmódra való áttéréshez nyomd meg 2x röviden a párosítás gombot.

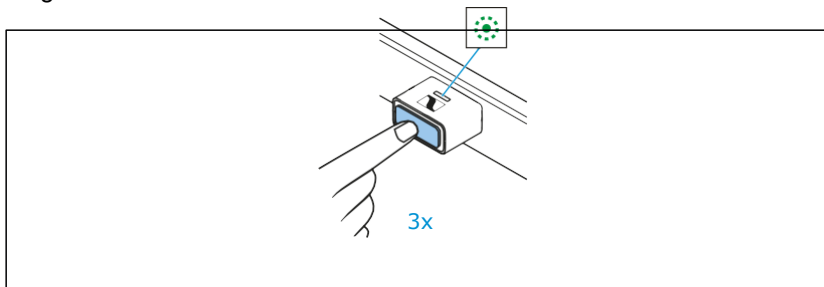


Az állapotjelző LED sárgán világít.

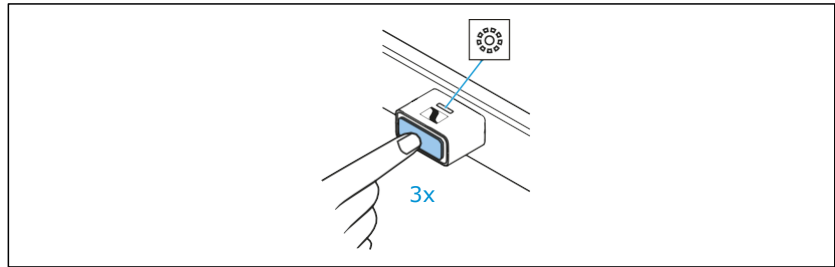
- ▷ Ha vissza szeretnél térni a kiváló hangminőségű streamelési üzemmódhoz, nyomd meg újra 2x röviden a párosítás gombot.

Váltás játék üzemmódra

- ▷ A játék üzemmódra való áttéréshez nyomd meg 3x röviden a párosítás gombot.



Audio streamelés során az állapotjelző LED zölden világít.



Telefonbeszélgetés közben az állapotjelző LED fehéren világít.

- ▷ Ha vissza szeretnél térni a kiváló hangminőségű streamelési üzemmódhoz, nyomd meg újra 3x röviden a párosítás gombot.

Váltás a Bluetooth Hands Free profilról (HFP) az Advanced Audio Distribution (A2DP) profilra

- ▷ A Bluetooth HFP-ről az A2DP-re váltáshoz nyomd meg röviden 4x a párosítás gombot.

Információk a vezeték nélküli Bluetooth kapcsolatról

A hardverkulcs Bluetooth 5.4 kompatibilis.

Ha a fejhallgató támogatja az alábbi nagyfelbontású hangkódolási módszerek egyikét, kiváló minőségben játszhatod le a zenét: aptX™ Adaptive (aptX™, aptX™ Lossless). Ellenkező esetben normál hangminőségben (SBC) hallgathatod a zenét. A hardverkulcs állapotjelző LED-je jelzi az alkalmazott hangkódolási módszert.

Ha videót nézel, és a fejhallgató támogatja az aptX™ Low Latency kodeket, a hang és a kép szinkronizálása automatikusan optimalizálásra kerül. Ez azt jelenti, hogy a hang és a kép mindig szinkronban marad.

A hardverkulcs elmenti az utolsó párosított Bluetooth fejhallgató csatlakozási profilját a párosítási listába. Mobileszközhöz vagy PC-hez/Machez való csatlakoztatást követően a hardverkulcs automatikusan csatlakozik a mentett Bluetooth fejhallgatóhoz. Így a hardverkulcs és a fejhallgató bekapcsolás után azonnal használható, még akkor is, ha például számítógépet cserélsz.

A hardverkulcs mindössze egyetlen csatlakozási profilt képes menteni. Ha a hardverkulcsot egy másik Bluetooth fejhallgatóval párosítod, a mentett kapcsolatprofil felülíródik.

Az eszköz ápolása és karbantartása

A hardverkulcs és az adapter tisztítása

FIGYELEM

A különféle folyadékok károsíthatják a termék elektronikáját.

A termék burkolatába bejutó folyadék rövidzárlatot okozhat és károsíthatja az elektronikát.

Ne vigyél folyadékot a termék közelébe.

Ne használj semmilyen hígító- vagy tisztítószeret.

- ▷ A hardverkulcs és az adapter tisztításhoz csak puha, száraz törlőruhát használj.

Firmware-frissítések

A firmware-frissítések a Sennheiser Dongle Control alkalmazás segítségével ingyenesen letölthetők az internetről.

www.sennheiser-hearing.com/btd-700 vagy

www.sennheiser-hearing.com/download

GYIK/Hibaelhárítás

Ha probléma merül fel, végezd el sorban a következő lépéseket, amíg a probléma meg nem oldódik, és ismét használni nem tudod a hardverkulcsot:

1. A legújabb firmware telepítéséhez csatlakoztasd a hardverkulcsot a Sennheiser Dongle Control alkalmazáshoz (>13).
2. A hardverkulcs gyári alapértelmezett beállításainak visszaállítása (>15).
3. Ellenőrizd a gyakran ismételt kérdések listáját, és nézd meg, hogy van-e megoldás a problémára (>14).
4. A probléma megoldásához fordulj a helyi Sonova Consumer Hearing partnerhez (>14).

A gyakran ismételt kérdések aktuális listája (GYIK)

Látogass el a BTD 700 termékoldalra a

www.sennheiser-hearing.com/btd-700 címen.

Itt megtalálod a gyakran ismételt kérdések (GYIK) és a javasolt megoldások aktuális listáját.

Nem találtál választ a kérdésedre vagy a probléma továbbra is fennáll?

Ha a tapasztalt hibajelenség nem szerepel a GYIK részben vagy a hibát nem lehet megoldani az ajánlott módon, további segítségért lépj kapcsolatba a helyi Sonova Consumer Hearing partnerrel.

Az országodban működő partner megtalálásához a

www.sennheiser-hearing.com/service-support

weboldalon találsz segítséget

A Bluetooth átviteli hatótávolság elhagyása

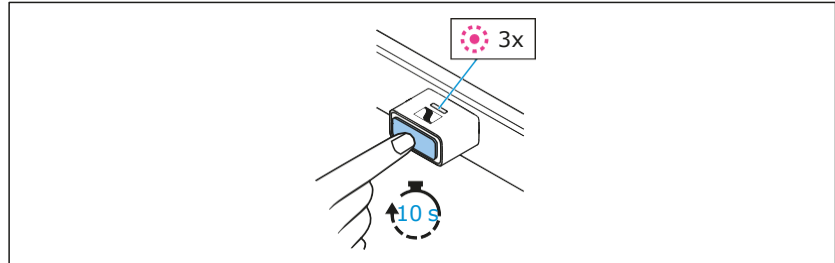
A vezeték nélküli telefonhívás vagy streamelés csak akkor működik, ha a hardverkulcs Bluetooth hatótávolságán belül tartózkodsz. A hatótávolság nagyban függ a környezeti feltételektől (pl. fal vastagsága, anyaga stb.). Szabad rálátás esetén a hardverkulcs hatótávolsága max. 10 méter.

Ha a Bluetooth fejhallgató elhagyja a hardverkulcs Bluetooth átviteli tartományát, a hangminőség előbb romlik, majd a kapcsolat teljesen megszakad. Ha a hardverkulcs elvesztette a kapcsolatot a párosított Bluetooth fejhallgatóval, megpróbálhatod helyreállítani a kapcsolatot (ld. 9.o.).

A hardverkulcs gyári alapértelmezett beállításainak visszaállítása

Ha a hardverkulcs működésében zavar lép fel, állítsd vissza a hardverkulcs alapértelmezett beállításait. Az utolsó párosított Bluetooth fejhallgató csatlakozási profilja törlődik a párosítási listából.

- ▷ Nyomd le a hardverkulcs párosítás gombját 10 mp-ig.



Amint a visszaállítás megtörténik, az állapotjelző LED 3x rózsaszínen villan.

Műszaki jellemzők

Modell: BTD 700

Méret (hossz x szélesség x magasság)	<i>Hardverkulcs:</i> kb. 23,8 mm x 15,2 mm x 7,6 mm <i>Adapter:</i> kb. 25,69 mm x 15,2 mm x 7,6 mm
Tömeg	<i>Hardverkulcs:</i> kb. 2,2 g <i>Adapter:</i> kb. 3 g
USB interfész	USB 2.0
Áramellátás	5 V $\overline{=}$, 100 mA
Bemeneti feszültség	4,75-5,25 V $\overline{=}$
Üzemi áram	≤ 100 mA
Készenléti (standby) áram	$< 2,5$ mA
Hőmérséklettartomány	<i>működési:</i> 0 – +45°C <i>tárolási:</i> -25 – +70°C
Levegő relatív páratartalma, nem-lecsapódó	<i>működés/tárolás:</i> $< 85\%$
Támogatott házigazda operációs rendszerek	Windows 10 vagy annál újabb, Mac OS V11 és V12 Android 13 vagy annál újabb, USB-C-vel rendelkező iPhone vagy iPad

Bluetooth

Verzió	Bluetooth 5.4 kompatibilis, 1. osztály
Átviteli frekvencia	2402 MHz–2480 MHz
Moduláció	GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
Profilok	HFP, A2DP, Auracast™
Kimenő-teljesítmény	Max. 10 mW
Kodekek	Qualcomm® aptX™, Qualcomm® aptX™ Adaptive Audio, Qualcomm® aptX™ Lossless, SBC, LC3
Eszköz neve	BTD 700
Hatótávolság	max. 50 m

Gyártói nyilatkozatok

Garancia

Észak-Amerikában, Latin-Amerikában és a Karib-térségben, valamint az ázsiai-csendes-óceáni térségben a Sonova Consumer Hearing GmbH 12 hónapos garanciát vállal erre a termékre. Európában és a Közel-Keleten a Sonova Consumer Hearing GmbH 24 hónapos garanciát vállal erre a termékre.

Az aktuális garanciális feltételeket a www.sennheiser-hearing.com/warranty weboldalon, vagy a helyi Sonova Consumer Hearing partnernél tudhatod meg.

CSEREALKATRÉSZEK ÉS JAVÍTÁSI SZOLGÁLTATÁSOK KORLÁTOZOTT RENDELKEZÉSRE ÁLLÁSA

A legtöbb termékre 2 éves korlátozott jótállás vonatkozik. Kérjük, tekintsd meg a garanciális feltételek teljes leírását, amely azon Termékek listáját is tartalmazza, amelyekre a garancia vonatkozik: www.sennheiser-hearing.com/warranty-conditions.

A Sonova Consumer Hearing GmbH a korlátozott garancia feltételein túl nem garantálja a Sonova Consumer Hearing GmbH által a www.sennheiser-hearing.com webhelyen eladásra kínált termékek karbantartásához vagy javításához szükséges pótalkatrészek, cserealkatrészek, javítási szolgáltatások vagy információk rendelkezésre állását, és ezennel kizár minden erre vonatkozó vélelmezett, törvényes vagy egyéb garanciát.

A következő előírásoknak felel meg

- Általános Termékbiztonsági előírások (EU) 2023/ 988

EU megfeleléségi nyilatkozat



- RoHS irányelv (2011/65/EU)

A Sonova Consumer Hearing GmbH kijelenti, hogy a BTD 700 típusjelű rádióberendezés megfelel a rádióberendezésekről szóló irányelvnek (2014/53/EU).

Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:

www.sennheiser-hearing.com/download

UK megfeleléségi nyilatkozat



- RoHS-előírások (2012)
- Rádióberendezésekről szóló előírás (2017)

A megsemmisítésre vonatkozó megjegyzések



- EU: WEEE irányelv (2012/19/EU)
- Egyesült Királyság: WEEE rendeletek (2013)

A terméken, az akkun/újratölthető akkun (ha van) és/vagy a csomagoláson lévő áthúzott kerek szemétygyűjtő tartály szimbólum azt jelzi, hogy ezeket a termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem élettartamuk végén külön kell ártalmatlanítani. A csomagolás ártalmatlanításához tartsd be azokat a jogi előírásokat, melyek az adott országban a hulladékok elkülönítésére vonatkoznak. A csomagolóanyagok nem megfelelő ártalmatlanítása károsíthatja az egészséget és a környezetet.

Az elektromos és elektronikus berendezések, akkuk/újratölthető akkuk (ha vannak) és csomagolások szelektív gyűjtése az újrafelhasználás és az újrahasznosítás elősegítését, valamint az ilyen termékekben található potenciálisan veszélyes anyagok által okozott negatív hatások megelőzését szolgálja.

Az elektromos és elektronikus berendezéseket, valamint az elemeket/akkukat a működési élettartamuk végén azért gyűjtsük szelektíven, hogy a bennük lévő újrahasznosítható anyagokat felhasználhatóvá téve elkerüljük a környezetszennyezést.

A termékek újrahasznosításával kapcsolatos további információk a helyi önkormányzatoktól, az önkormányzati gyűjtőhelyektől vagy a helyi Sonova Consumer Hearing partnertől szerezhetők be. Az elektromos vagy elektronikus berendezéseket begyűjtési kötelezettséggel rendelkező forgalmazókhoz is visszaküldheted. Ezzel jelentősen hozzájárulsz a környezet és a közegészség védelméhez.

Védjegyek

Az Apple az iPhone, az Apple logó és a Siri az Apple Inc. bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és a világ egyéb országaiban. Az „iPhone” védjegy Japánban az Aiphone K.K. engedélyével használható.

A Bluetooth® világmárka név és logó a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegye és tulajdona. Az Auracast™ világmárka név és logó a Bluetooth SIG, Inc. védjegye és tulajdona. Ezeket a Sonova Consumer Hearing GmbH engedély alapján használja.

A Qualcomm® aptX a Qualcomm Technologies International, Ltd. terméke. A Qualcomm a Qualcomm Incorporated Egyesült Államokban és egyéb országokban bejegyzett védjegye, melyet a Sennheiser engedéllyel használ.

Az aptX™ a Qualcomm Technologies International, Ltd. Egyesült Államokban és egyéb országokban bejegyzett védjegye, melyet a Sennheiser engedéllyel használ.

A használati útmutatóban megemlített egyéb termék- és cégnevek a vonatkozó védjegytulajdonosok tulajdonát képezhetik.